

Montageanweisung

Installation instructions

Manuel de montage

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de instalación

Instrukcja montażu

DEE 1802 / DEE 2102 / DEE 2402

Durchlauferhitzer

Instantaneous water heater

Chauffe-eau instantané

Doorstroom heetwaterapparaat

Calentador de paso continuo

Podgrzewacz przepływowy

Assemble the instantaneous water heater as shown in the illustrations. Observe the information in the text.



Safety information

- **The instantaneous water heater must only be connected and started up by an authorised technician.**
- The statutory regulations of the respective country, as well as those of the local electricity and water suppliers must be adhered to.
- The instantaneous water heater is an appliance of protection class I and **must** be connected to the protective earth conductor.
- The unit have to be connected durably to the mains electricity supply via an all pole disconnecting device with contact gap must be at least 3 mm.
- The instantaneous water heater is suitable for enclosed (pressurised) operation only.
- The tap fittings must be permitted for operation with enclosed (pressurised) instantaneous water heaters.
- The instantaneous water heater must only be connected to a cold-water pipe.
- The instantaneous water heater is suitable for connection to DVGW-tested plastic pipes.
- **The instantaneous water heater must only be installed in a frost-free room.**
- **Prior to installation, the electric connecting cable must be disconnected from the mains voltage and the water supply cut off!**
- **Only connect the electric supply after the water supply.**
- When making holes in the rear panel, only make the number of holes required for installation. If the appliance is reinstalled, any holes that are not used must be made watertight.
- Live components must not be touched subsequent to installation.

Assembly



Unpacking/removing the housing cover

- Unpack the appliance and check for transportation damage.
- Dispose of the packaging and, where applicable, the old appliance, in an environmentally conscious manner.



Preparation for assembly



Wall-mounted assembly

- The instantaneous water heater must be fitted securely to the wall. If required, secure the appliance using the lower adjusting screws.
- The distance from the wall is variable. This allows you to compensate for any unevenness in the wall surface.
- The sleeve in the rear panel must fit tightly round the connection cable. If the sleeve is damaged during installation, the holes must be sealed water-tight.



Water supply

- **The flow-through heater must be vented. Open the warm water tap completely and allow to flow through for one minute.**



Electric supply

- The mains connection can either be mounted above or below. At least 40 mm of the connecting cord's insulating jacket must be clamped inside the appliance.



Startup

- For low water line pressure, remove the flow limiter (see Supplementary Information A).
- Instruct the user with regard to the operation of the instantaneous water heater.
- Separate the required language version from the rest of the operating instructions. This can be kept in the swing-out control panel of the instantaneous water heater.

Additional information



If the flow-through heater does not achieve adequate flow as a result of water line pressure that is too low in your house installation, remove the flow limiter.



Priority circuit for the combination with electro-storage heating units:
For operation with the priority circuit, a special load reducing relay (special accessory) is required. Other already existing load reducing relays with the exception of electronic load reducing relays could cause malfunctions.



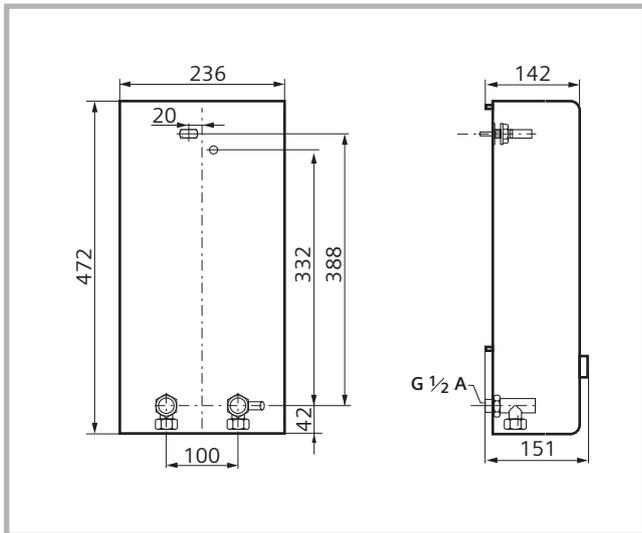
Status Indicator in the Heater

LED	Heater Status
Off	Off
On	Ready
Slow blinking (1/s)	Heating

Specifications

Rated power	[kW]	18	21	24
Rated voltage		380 – 415 V	380 – 415 V	380 – 415 V
Warm Water Quantity at Rated Power for temperature increases of:				
12 °C to 38 °C	[l/min]	9.9	11.6	13.2
12 °C to 60 °C	[l/min]	5.4	6.3	7.2
Switch-on quantity	[l/min]	2.6	2.6	2.6
Switch-on flow pressure*	[MPa (bar)]	0.025 (0.25)	0.025 (0.25)	0.025 (0.25)
Flow pressure (at rated power and 60 °C)*				
With flow limiter	[MPa (bar)]	0.028 (0.28)	0.035 (0.35)	0.048 (0.48)
Without flow limiter	[MPa (bar)]	0.013 (0.13)	0.020 (0.20)	0.026 (0.26)
Operative range in waters of specific electric resistance at 15 °C	[Ωcm]	≥ 1300	≥ 1300	≥ 1300
Rated pressure	[MPa (bar)]	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Maximum permissible supply temperature	[°C]	20	20	20
Maximum mains impedance at connection site	[Ω]	–	–	≤ 0.41

* Plus any pressure loss at the tap mixer



Special accessories

- **DLE 02RBS** Pipe set: When using the instantaneous water heater as a built-under appliance.
- Priority switch (load reducing relay): For operation with the priority circuit.
- **DLE 02AP** Mounting set: For surface-mount installation.

Dimplex
Garantieurkunde für Hauswärmetechnik
(Speicherheizgeräte, dezentrale Wohnungslüftung, Kaminfeuer,
Direktheizgeräte, Industrieheizgeräte, Luftschleier, Händetrockner,
Fußbodenheizmatten, Heizbänder, Warmwassergeräte, Klimageräte)
gültig für Deutschland und Österreich
(Ausgabestand 04/2004)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für die Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Bei gewerblichem Gebrauch innerhalb von 12 Monaten. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland oder Österreich betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland oder Österreich erbracht werden können.

Die Behebung der von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel geschieht dadurch, dass die mangelhaften Teile unentgeltlich nach unserer Wahl instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Durch Art oder Ort des Einsatzes des Gerätes bedingte außergewöhnliche Kosten der Mängelbeseitigung werden nicht übernommen. Ausgebaute Teile, die wir zurücknehmen, gehen in unser Eigentum über. Die Garantiezeit für Nachbesserungen und Ersatzteile endet mit dem Ablauf der ursprünglichen Garantiezeit für das Gerät. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unwesentlich beeinträchtigen. Es ist jeweils der Original-Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen.

Zur Erlangung der Garantie für Fußbodenheizmatten, ist das den Projektierungsunterlagen oder das in der Montageanweisung enthaltene Prüfprotokoll ausgefüllt innerhalb vier Wochen, nach Einbau der Heizung, an unten stehende Adresse zu senden.

Eine Garantieleistung entfällt, wenn vom Endabnehmer oder einem Dritten die entsprechenden VDE-Vorschriften, die Bestimmungen der örtlichen Versorgungsunternehmen oder unsere Montage- und Gebrauchsanweisung nicht beachtet worden sind. Durch etwa seitens des Endabnehmers oder Dritter unsachgemäß vorgenommenen Änderungen und Arbeiten, wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben. Die Garantie erstreckt sich auf vom Lieferer bezogene Teile. Nicht vom Lieferer bezogene Teile und Geräte-/Anlagenmängel die auf nicht vom Lieferer bezogene Teile zurückzuführen sind fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Sofern der Mangel nicht beseitigt werden kann, oder die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert wird, wird der Hersteller entweder kostenfreien Ersatz liefern oder den Minderwert vergüten. Im Falle einer Ersatzlieferung, behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung, für die bisherigen Nutzungszeit, vor. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist ausgeschlossen.

Im Kundendienstfalle ist die Robert Bosch Hausgeräte GmbH als zuständiger Kundendienst zu informieren.

Auftragsannahme Deutschland

Tel.-Nr. 01801/22 33 55 *)
Fax-Nr. 01801/33 53 07 *)

Ersatzteile-Bestellungen Deutschland

Tel.-Nr. 01801/33 53 04
Fax-Nr. 01801/33 53 08
E-Mail: spareparts@bshg.com
*) gültig für Deutschland

Die Robert Bosch Hausgeräte-GmbH ist an 7 Tagen, 24 Stunden für Sie persönlich erreichbar! (Gilt nur in Deutschland.)

Auftragsannahme Österreich

Tel.-Nr. 0810/240 260 **)
Fax-Nr. (01) 60575-51212 **)
E-Mail: hausgeraete.ad@bshg.com

Ersatzteile-Bestellungen Österreich

Tel.-Nr. 0810/240 261 **)
Fax.-Nr (01) 60575-51212 **)
E-Mail: hausgeraete.et@bshg.com
**) gültig für Österreich

Internationales Teile-Logistikcenter in Fürth

Tel.-Nr.: +49 (0) 911/93 04 68
Fax-Nr.: +49 (0) 911/9 30 42 44
Tel.-Nr.: +43 (1) 60575/4 91 52
Fax-Nr.:+43 (1) 60575/5 12 36

Weiterverlinkung auf Explosionszeichnungen und online-Ersatzteile-Bestellungen (nur in Deutschland möglich) bei der Robert Bosch Hausgeräte GmbH im Internet unter: <http://www.dimplex.de/quickfinder>

Für die Auftragsbearbeitung werden die Erzeugnisnummer **E-Nr.** und das Fertigungsdatum **FD** des Gerätes benötigt. Diese Angaben befinden sich auf dem Typschild, in dem stark umrandeten Feld.
Bereitschaftsdienst in Notfällen auch an Wochenenden und Feiertagen!

KKW Kulmbacher Klimageräte-Werk GmbH, Geschäftsbereich Dimplex, Abt.: VHP, Am Goldenen Feld 18, D-95326 Kulmbach,
Tel.-Nr. +49 (0) 9221/709-564, Fax-Nr. +49 (0) 9221/709-565

E-Mail-Adresse: kundendienst.hauswaerme@kkw.de kundendienst.hauswaerme@dimplex.de
Internet: www.kkw.de www.dimplex.de

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien für Niederspannung (73/23/EWG) und elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) entwickelt und gefertigt.

9 000 008 938

KKW Kulmbacher Klimageräte-Werk GmbH

Geschäftsbereich Dimplex

Am Goldenen Feld 18
95326 Kulmbach
www.dimplex.de

Telefon +49 (0) 9221/709-564

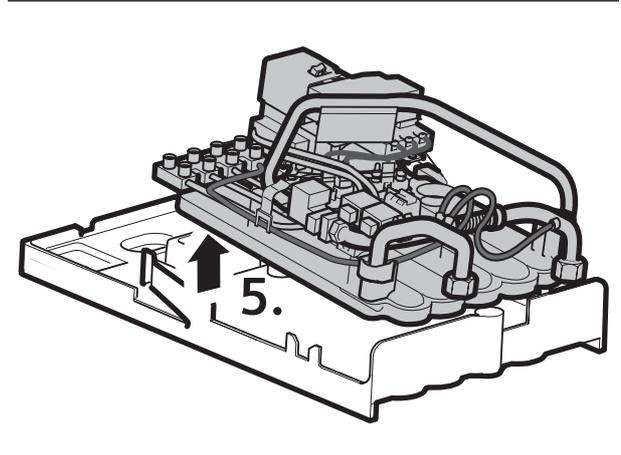
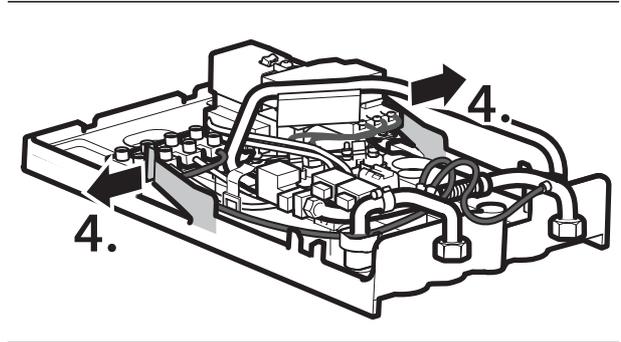
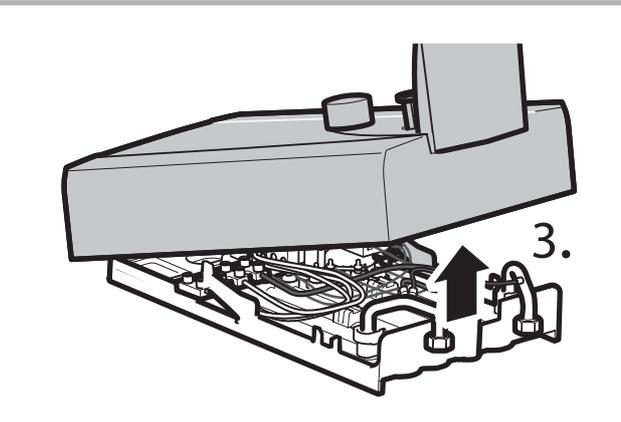
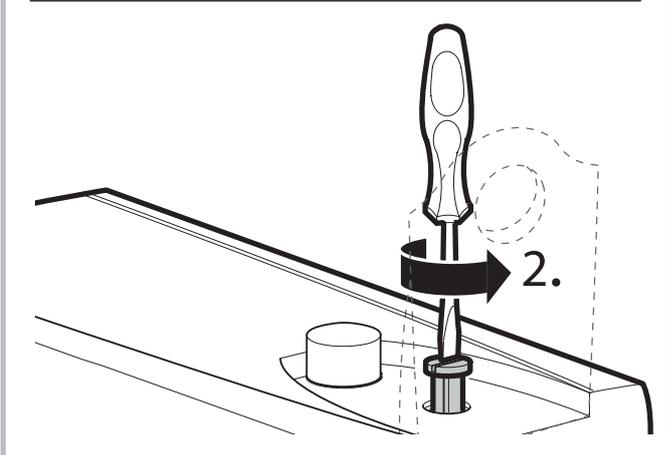
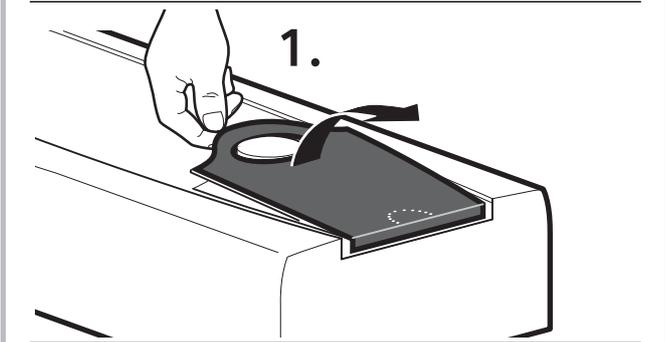
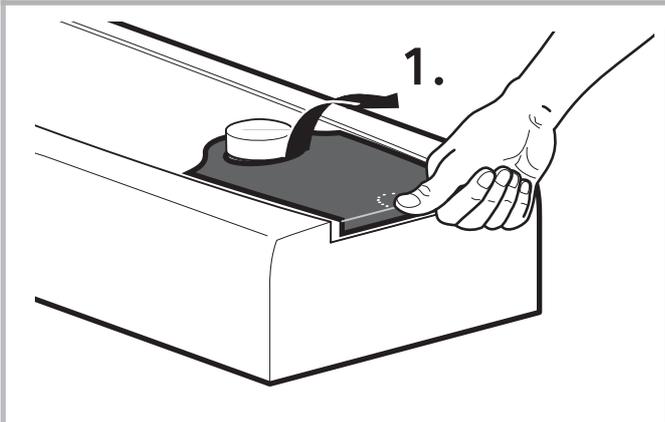
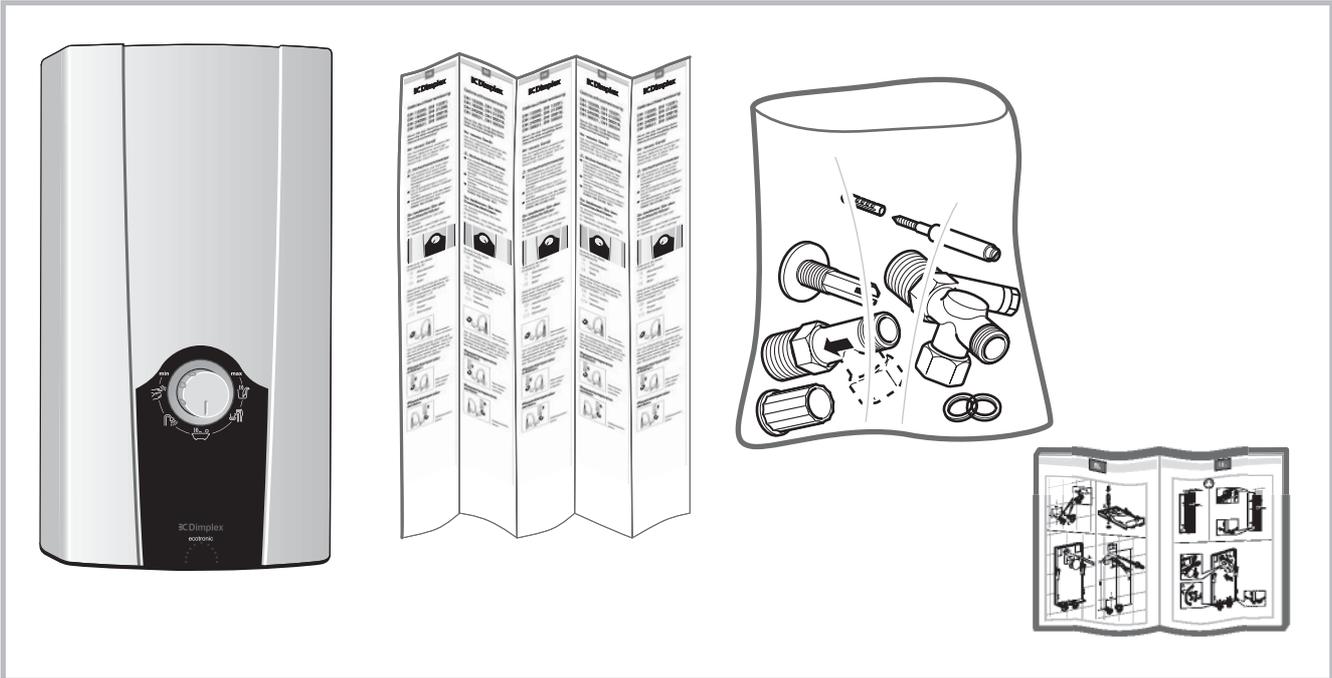
Telefax +49 (0) 9221/709-565

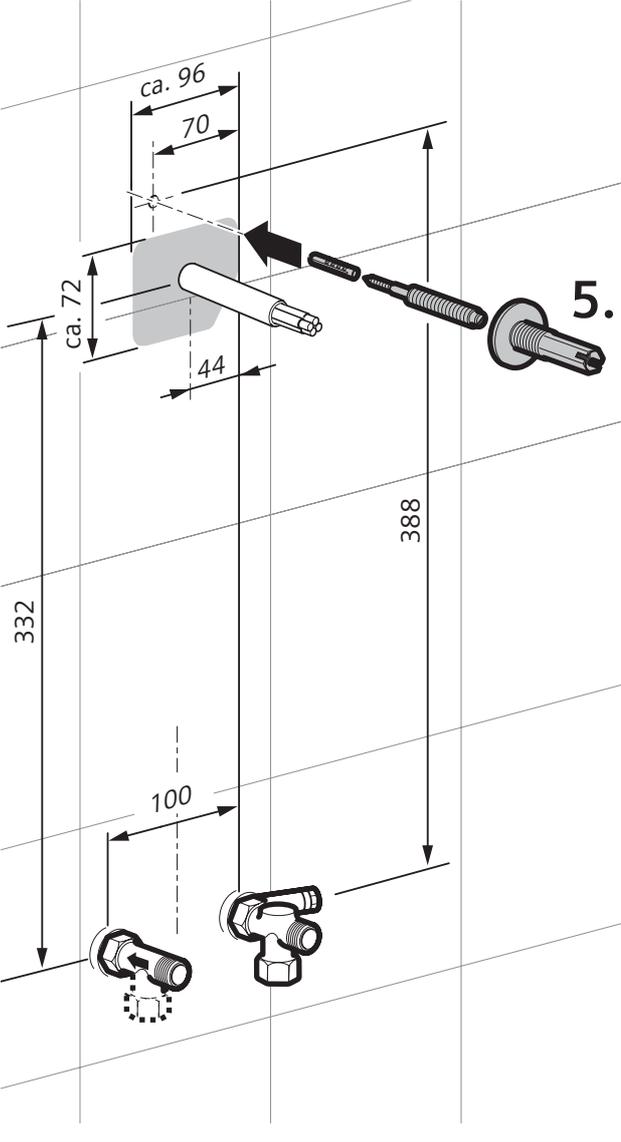
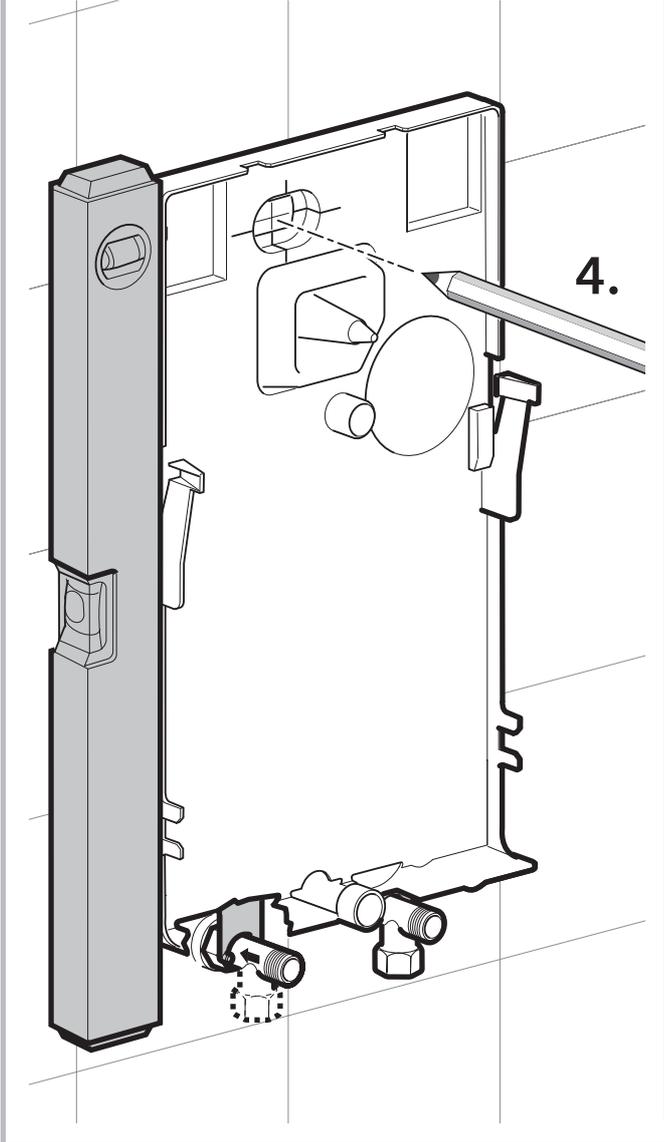
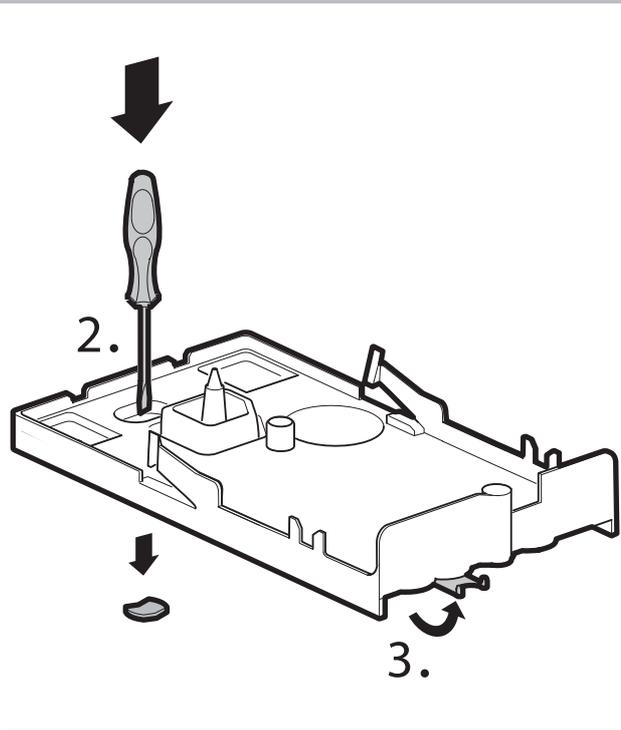
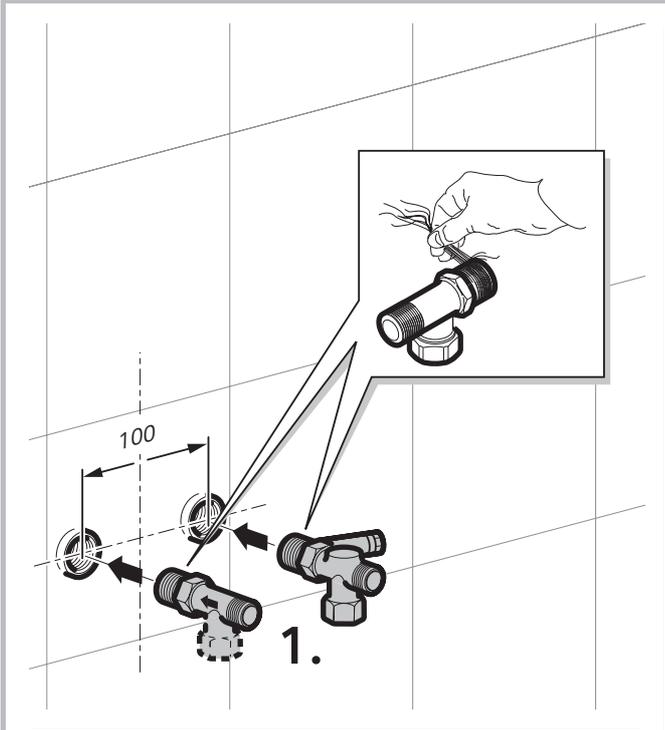
Technische Änderungen vorbehalten

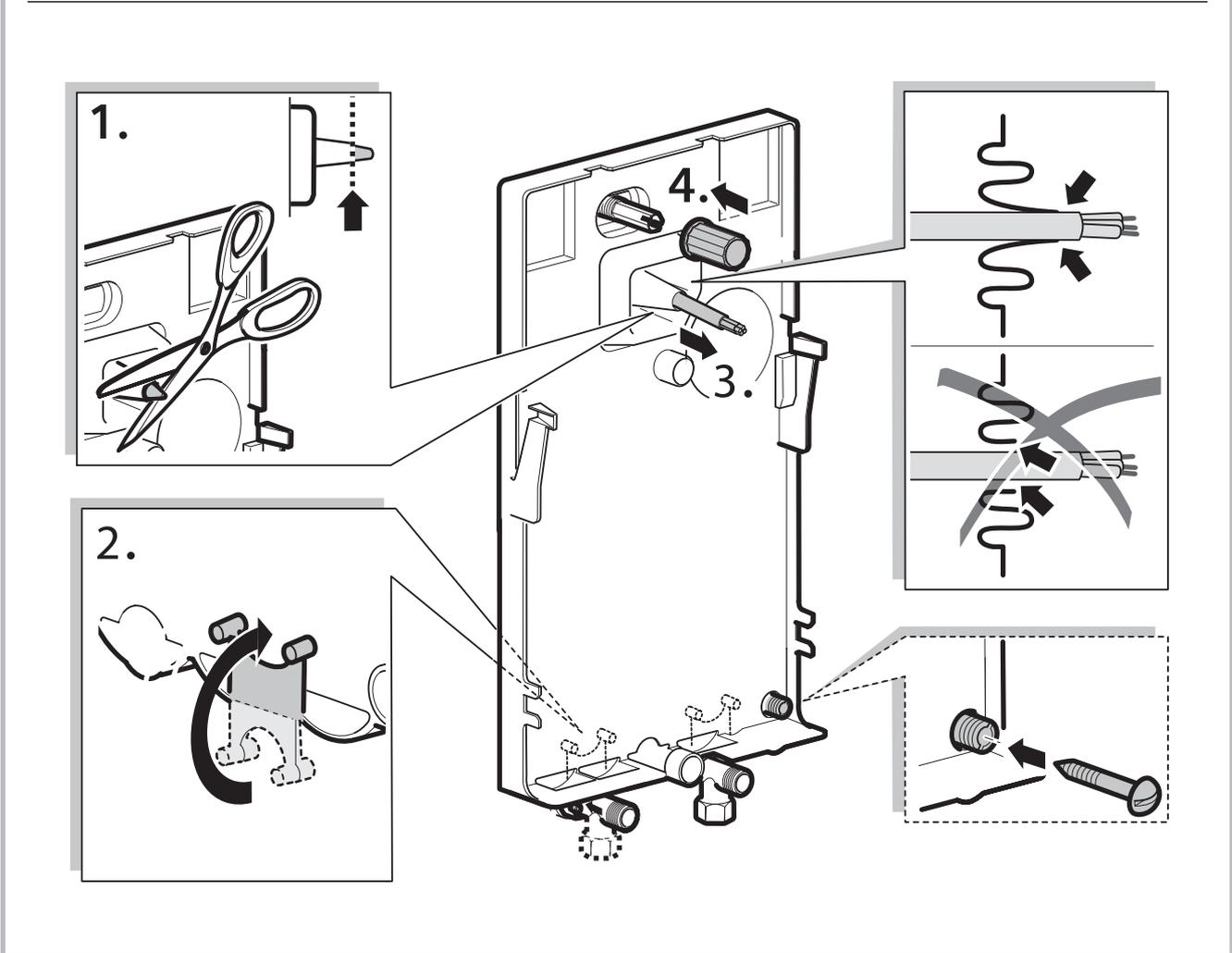
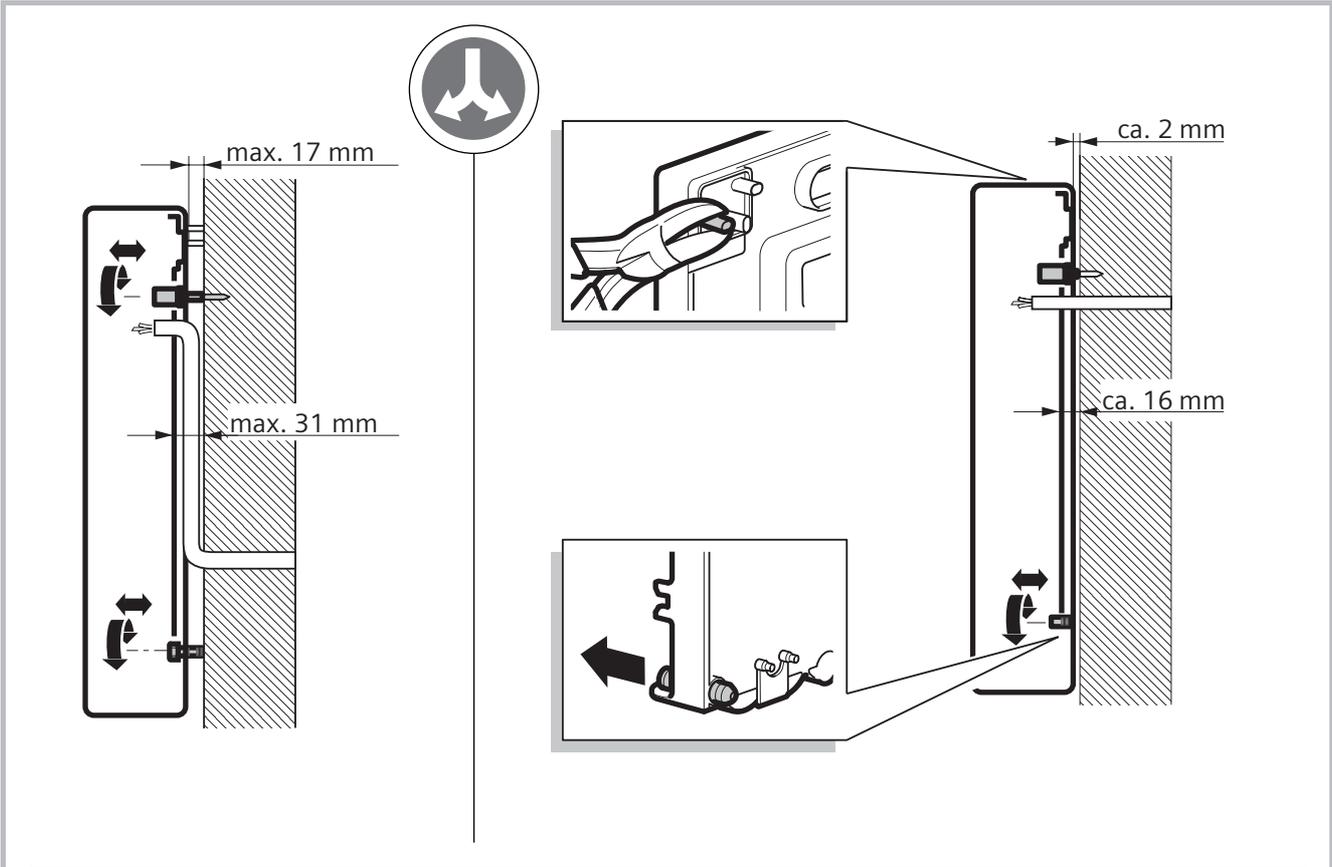
Bestell-Nr.:

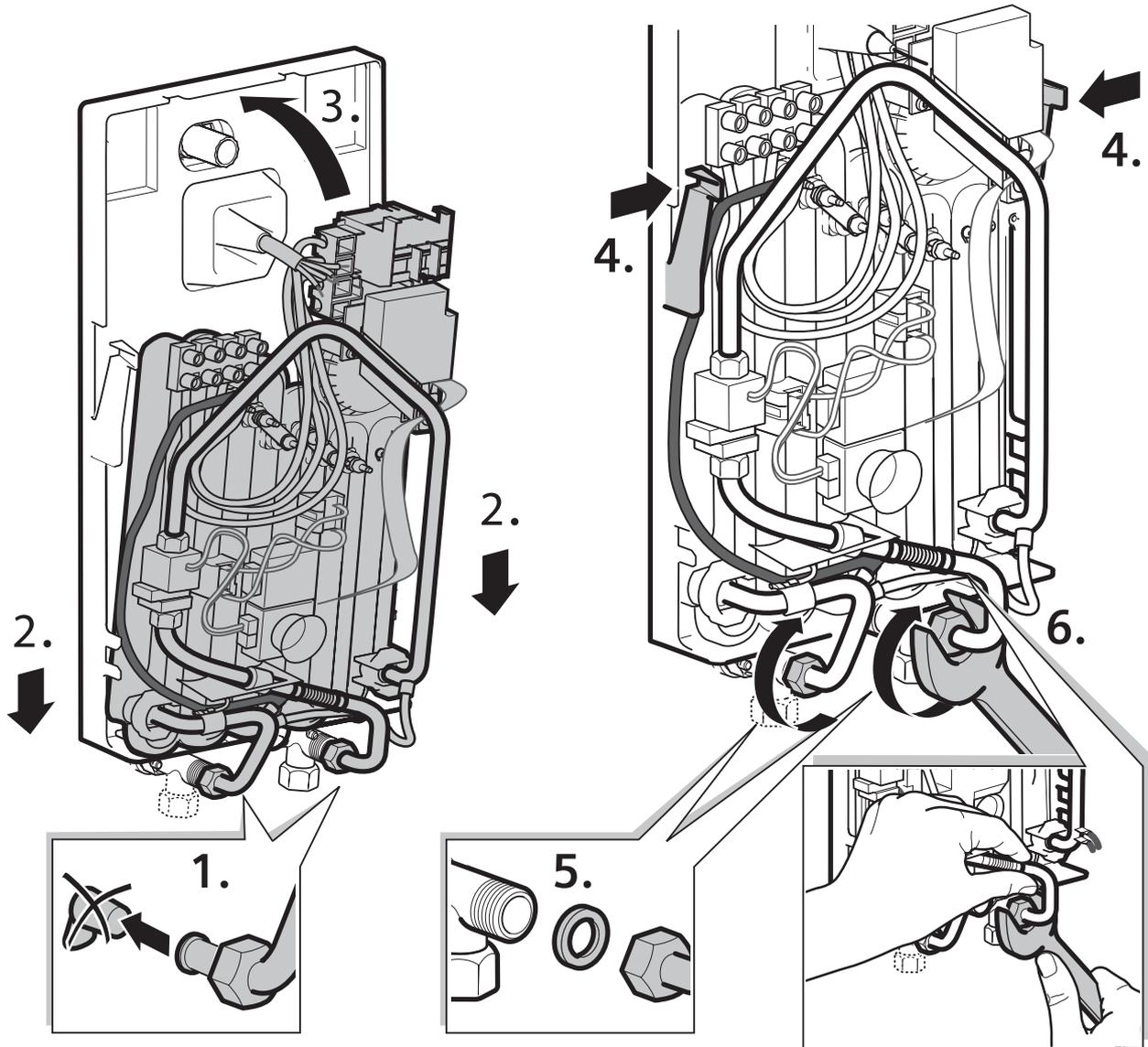
451505.66.15

Printed in Germany 06/04





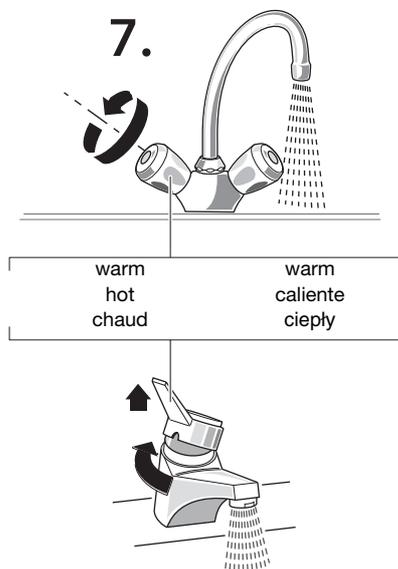




1 Minute entlüften!

Vent for one minute!

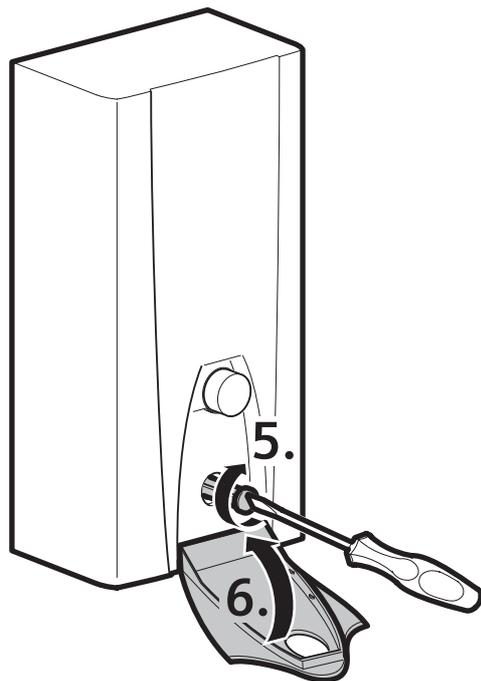
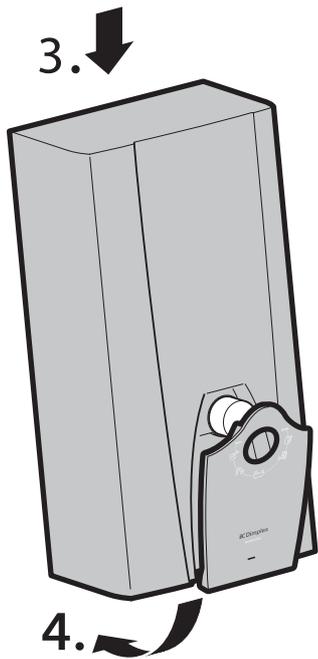
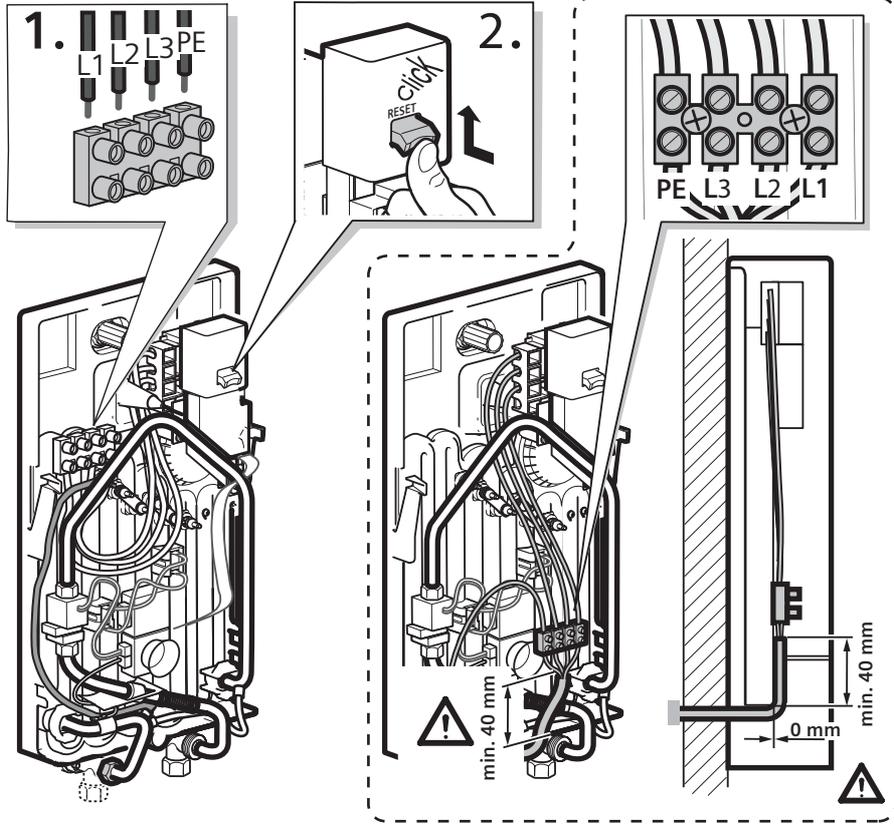
Aérer pendant 1 minute !

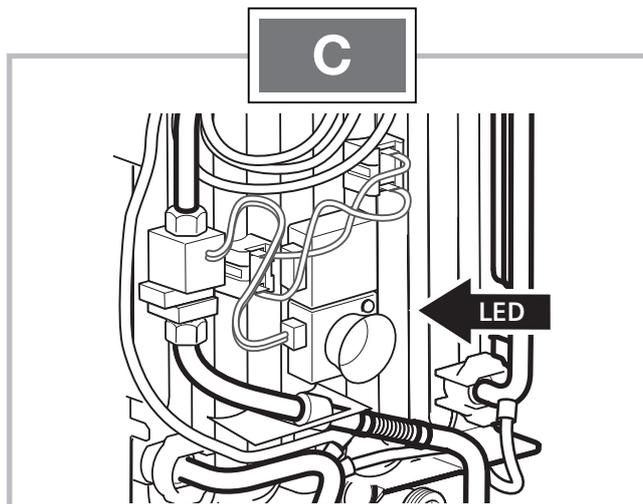
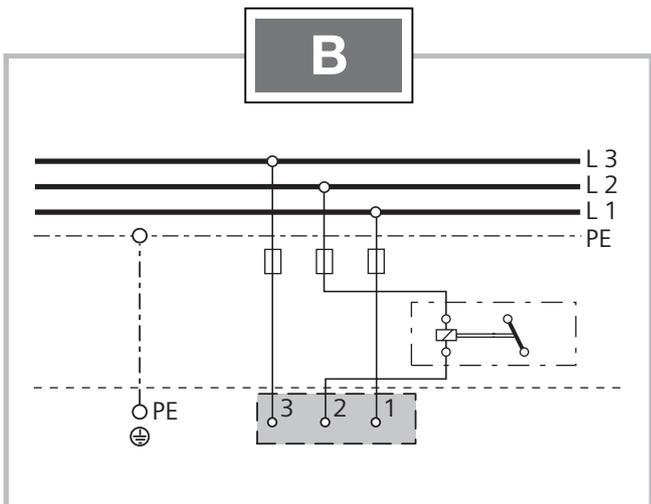
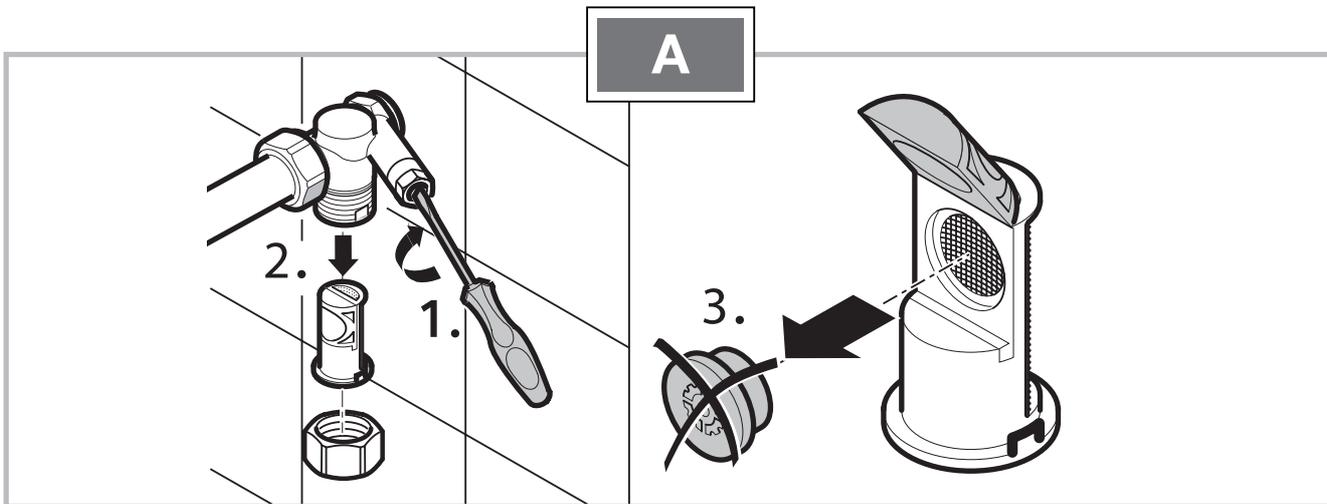
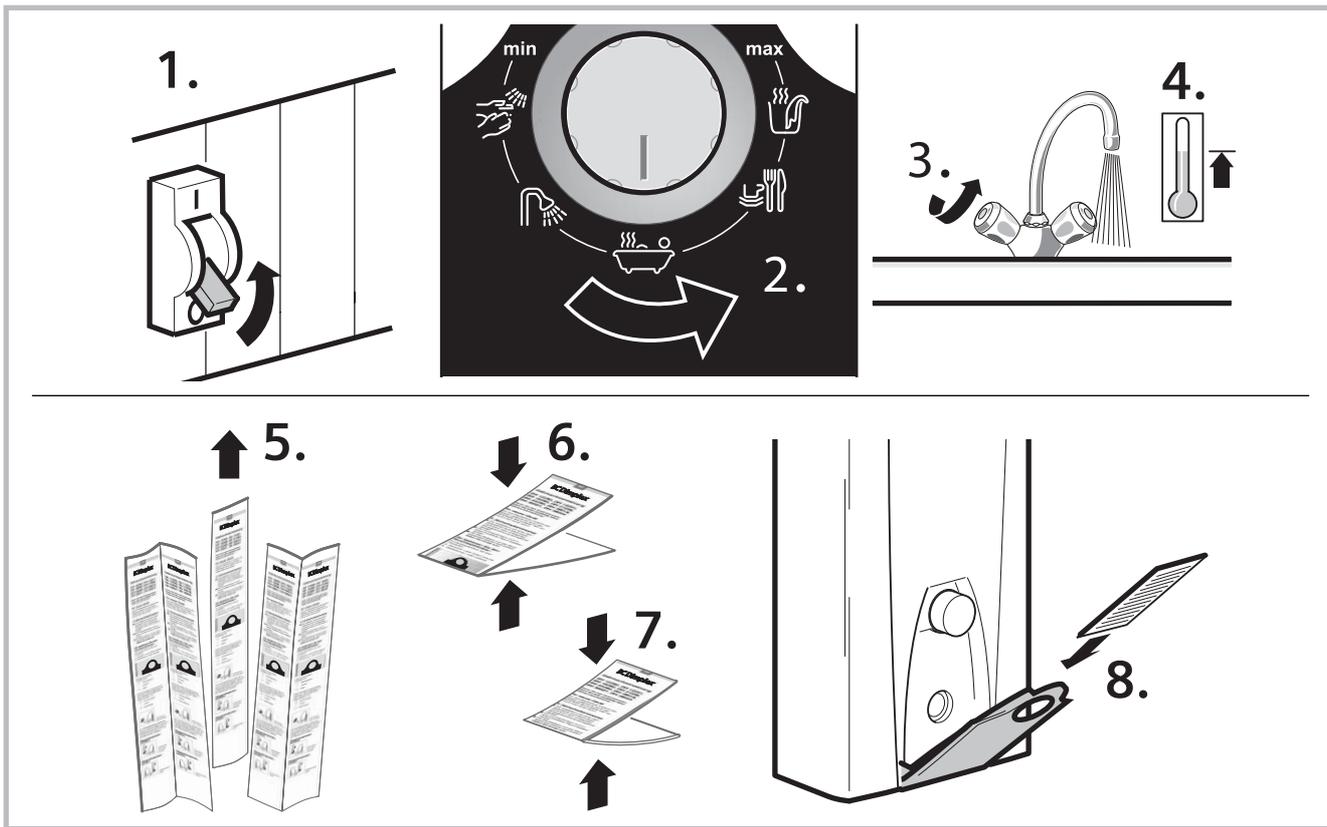


1 minuut ontluchten!

¡Purgar durante 1 minuto!

Odpowietrzać 1 minutę!





Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>